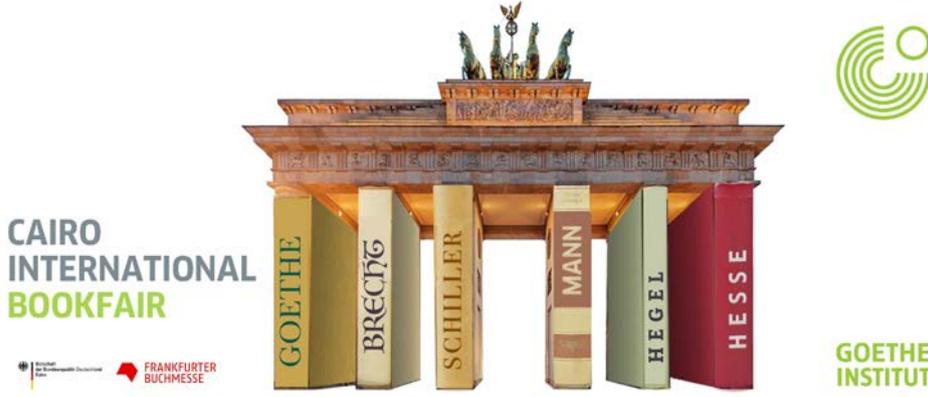


# بيان صحفي عش تجربة الواقع الافتراضي في الجناح الألماني المشارك في معرض القاهرة الدولي الخمسين للكتاب

هل استيقظت يوماً وخطر ببالك أنك قد تحولت إلى خنفساء؟! إذا كان لا، فقم بزيارة الجناح الألماني في معرض القاهرة الدولي للكتاب، وعش تجربة التحول مع الكاتب الألماني الشهير فرانز كافكا عن طريق تطبيق الواقع الافتراضي.



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

التاريخ  
يناير ٢٠١٩

**FRANKFURTER  
BUCHMESSE**

Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Kairo

يقوم معهد جوته مُجدداً بالتعاون مع كل من معرض فرانكفورت للكتاب والسفارة الألمانية بالقاهرة، بمناسبة الدورة الخمسين لمعرض القاهرة الدولي للكتاب الفترة ما بين 23 يناير إلى 5 فبراير في موقعه الجديد في القاهرة الجديدة بتقديم برنامجاً شيقاً ومتنوعاً والذي يجمع أيضاً لأول مرة بين الأدب والواقع الافتراضي.

## الجناح الألماني المُشارك

يُقدم الجناح الألماني المُشارك، الذي ينظمه معرض فرانكفورت للكتاب بالتعاون مع معهد جوته والسفارة الألمانية بالقاهرة خلال مدة معرض الكتاب بأكملها، مجموعة مُختارة من الكتب المُترجمة للغة الألمانية وكذلك العربية. ومن أبرز فعاليات المعرض في هذا العام هي مجموعة من الكتب حول موضوع الذكاء الاصطناعي، وكذلك القصص المُصورة (الكوميكس)، وكتب الأطفال، بالإضافة إلى قائمة طويلة من الكتب الحاصلة على جائزة الكتاب الألماني لعام 2018، وأيضاً الكتب التي تم نشرها من خلال برامج دعم الترجمة التي يقدمها معهد جوته. كما سيكون هناك فرصة لشراء الكتب الألمانية، التي تتوفر لدى ثلاث مكتبات مصرية للسوق المحلية.

## الافتتاح الرسمي للجناح الألماني المُشارك

سيقوم السفير الألماني بالقاهرة يوليوس جيورج لوي بافتتاح الجناح الألماني المُشارك رسمياً يوم الأحد الموافق ٢٧ يناير ٢٠١٩ في تمام الساعة ١١ صباحاً. وقد أقام الكاتب كريستوف بيترس في اليوم السابق عرضاً لطقوس تناول الشاي على الطريقة اليابانية بمناسبة صدور الترجمة العربية لكتابه بعنوان " الشاي...ثقافات، طقوس، حكايات". كما سيقوم القائمون على معرض فرانكفورت للكتاب دعوة الزائرين المُتخصصين والعارضين إلى حضور فعالية فرانكفورت تي تايم " Frankfurt Tea Time " في تمام الساعة الخامسة مساءً من أجل تقديم المعلومات حول سوق الكتاب الألماني والتحدث في حوار غير رسمي عن سُبل دعم ومد جسور التواصل، كما سيشترك في الحوار السيد رومان بليسكه، مدير دار النشر الألماني "Der Mitteldeutsche Verlag".

في نهاية الأسبوع الثاني من المعرض، يُقدم معهد جوته في الجناح الألماني برنامجاً مصاحباً يتضمن معلومات وأنشطة خاصة بالخدمات التي توفرها المكتبة وكذلك قسم اللغة، كما يُقدم معهد جوته مجلته الإلكترونية الجديدة "رؤية" بحضور اثنين من الكتاب.

## تطبيق الواقع الافتراضي

ومن أبرز أحداث المعرض بالجناح الألماني في هذا العام هو عرض تطبيق الواقع الافتراضي بعنوان " VRWandlung "، والذي يمكن للزائرين عن طريقه الدخول افتراضياً إلى عالم جريجور سامسا، بطل رواية "المسخ" للروائي الألماني كافكا. سيكون هذا العرض متاحاً بداية من يوم 1 وحتى 5 فبراير. بالإضافة إلى ذلك، سوف يكون هناك فرصة للحصول على معلومات

للتواصل:

لبنى دياب

منسقة برامج

مركز المعلومات والمكتبة

معهد جوته القاهرة

تليفون: 2 225759877

داخلي: 215 -

[lobna.diab@goethe.de](mailto:lobna.diab@goethe.de)



FRANKFURTER  
BUCHMESSE

Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Kairo

شيقة حول حياة كافكه من خلال مقاطع فيديو متنوعة بزواوية 360 درجة قام بإعدادها راينر شتاخ، الخبير في سيرة كافكا.

## البرنامج الخاص بالناشرين

اختتمت رسمياً الجولة الثانية من دورة التعلم المُدمج الذي ركز على إنتاج الكتاب الإلكتروني والنشر الرقمي، وذلك بتسليم الشهادات إلى المُشاركين في البرنامج التدريبي بعنوان "إدارة الإعلام الرقمي" يوم ٢٩ يناير ٢٠١٩ في تمام الساعة الثالثة عصرًا. وهناك فرصة ضمن إطار الفعالية للتحدث إلى المُشاركين في البرنامج ومنظميه أيضاً.

## البرنامج الخاص بالجمهور المُهتم بالأدب

يُقدم معهد جوته في إطار معرض الكتاب بالتعاون مع الناشرين وبحضور الكتاب والناشرين، ترجمات لثلاثة كتب، والتي تُرجمت إلى العربية وتم نشرها بمساعدة برامج دعم الترجمة التي يوفرها معهد جوته. وسوف يستهل الكاتب كريستوف بيترس الفعاليات يوم 27 يناير 2019 بحوار مع الباحثة الأدبية المصرية شرين أبو النجا حول علاقته الشخصية بالعالم العربي. أما في يوم 31 يناير يلتقى الكاتبان كريستوف هاين وهشام الخشن في حوار بمناسبة صدور الترجمة العربية لرواية هاين بعنوان "الابن المحظوظ ووالده"، وتدير الحوار بين الكاتبين منصوره عزالدين. كما يقوم كل من راينر تشاخ، الخبير في سيرة حياة كافكا، والناشرة كرم يوسف يوم 2 فبراير 2019 بعرض الجزء الأول والمُترجم إلى العربية من العمل المُكون من ثلاثة أجزاء عن حياة الروائي المعروف كافكا. تُقام جميع الفعاليات المذكورة في مقر معهد جوته القاهرة بالدقي، وتبدأ جميعها في تمام الساعة السابعة مساءً. كما تعرض المُترجمة لبنى فؤاد وكذلك الكاتب وجدي الكومي الترجمة العربية لرواية الكاتب نوربرت شتاين بعنوان "ذكرى البداية"، وذلك في الجناح الألماني بمعرض الكتاب يوم 1 فبراير 2019 في تمام الساعة الثالثة عصرًا.

## الفعاليات

السبت ٢٦ / ١ / ٢٠١٩ - الثالثة عصرًا

**دعوة إلى عرض طقوس تناول الشاي مع الروائي الألماني كريستوف بيترس**  
بمناسبة صدور النسخة العربية من روايته " الشاي...ثقافات، طقوس، حكايات "  
المكان: الجناح الألماني بمركز مصر للمؤتمرات والمعارض الدولية بالقاهرة الجديدة- قاعة ٢

السبت ٢٦ / ١ / ٢٠١٩ - الخامسة مساءً

**فعالية فرانكفورت تي تايم "FRANKFURT TEA TIME"**  
حفل استقبال "ميت أند جريت" (Meet and Greet) للناشرين والناشورات وفرصة للتواصل  
المكان: الجناح الألماني بمركز مصر للمؤتمرات والمعارض الدولية بالقاهرة الجديدة- قاعة ٢

الأحد ٢٧ / ١ / ٢٠١٩ - الحادية عشر صباحاً

**الافتتاح الرسمي للجناح الألماني المُشترك**  
بحضور السفير الألماني، يعقبه حفل استقبال  
المكان: الجناح الألماني بمركز مصر للمؤتمرات والمعارض الدولية بالقاهرة الجديدة- قاعة ٢

الأحد ٢٧ / ١ / ٢٠١٩ - السابعة مساءً

**الروائي كريستوف بيترس في حوار مع شرين أبو النجا**  
المكان: معهد جوته القاهرة، ١٧ شارع حسين واصف، الدقي

الثلاثاء ٢٩ / ١ / ٢٠١٩ - الثالثة عصرًا

**فعالية تسليم شهادات برنامج "إدارة الإعلام الرقمي"**  
المكان: الجناح الألماني بمركز مصر للمؤتمرات والمعارض الدولية بالقاهرة الجديدة- قاعة ٢



FRANKFURTER  
BUCHMESSE



**الخميس ٢٩ / ١ / ٢٠١٩ - السابعة مساءً**  
**الروائي كريستوف هاين في حوار مع هشام الخشن ومنصورة عزالدين**  
بمناسبة صدور النسخة العربية من رواية "الإبن المحطوط ووالده"  
المكان: معهد جوتة القاهرة، الدقي

---

**الجمعة ١ / ٢ / ٢٠١٩ - الثانية عشر ظهراً**  
**حلقة نقاش حول المجلة الإلكترونية "رؤية"**  
بحضور اثنين من الكتاب عبد السلام الحاج وآية نبيل  
المكان: الجناح الألماني بمركز مصر للمؤتمرات والمعارض الدولية بالقاهرة الجديدة- قاعة ٢

---

**الجمعة ١ / ٢ / ٢٠١٩ - الثالثة عصراً**  
**"ذكرى البداية"**  
**عرض ومناقشة الترجمة العربية لرواية "ذكرى البداية" مع المترجمة د. لبنى فؤاد**  
**والروائي والكاتب الصحفي المصري وجدي الكومي**  
المكان: الجناح الألماني بمركز مصر للمؤتمرات والمعارض الدولية بالقاهرة الجديدة- قاعة ٢

---

**السبت ٢ / ٢ / ٢٠١٩ - السابعة مساءً**  
**حوار بين راينر شنجا وكرم يوسف**  
بمناسبة صدور الجزء الأول والمترجم إلى العربية من العمل المُكون من ثلاثة أجزاء عن حياة  
الروائي المعروف كافكا  
المكان: معهد جوتة القاهرة، ١٧ شارع حسين واصف، الدقي